

**Zeitschrift:** Le messager suisse : revue des communautés suisses de langue française

**Herausgeber:** Le messager suisse

**Band:** 35 (1989)

**Heft:** 3

**Anhang:** [Nouvelles locales] : Paris, Le Havre, Dijon, Besançon, Mulhouse, Strasbourg

**Autor:** [s.n.]

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Congrès 1989 de l'Union des Suisses de France à Agen

L'Union des Suisses de France fondée le 14 mai 1959 à Royaumont, fêtera cette année son 30<sup>e</sup> anniversaire.

Les Suisses du Sud-Ouest, et tout spécialement le Cercle Suisse d'Agen, invitent très chaleureusement leurs compatriotes de France à participer les

**22 et 23 avril 1989**

au congrès annuel qui se tiendra à Agen en présence de Monsieur l'Ambassadeur Jagmetti.

Cette réunion comportera, après la journée de travail du samedi :

- un dîner « gascon » avec attractions folkloriques, musique et danse,
- le dimanche, une excursion à la découverte du Lot-et-Garonne et du Gers : Nérac (évocation historique sur Henri IV), Condom (visite d'une distillerie d'Armagnac).

Samedi pour les accompagnants, il est prévu une visite guidée des vieux quartiers et monuments d'Agen, et du musée des Beaux-Arts.

Soyez nombreux à répondre à l'invitation du Cercle Suisse d'Agen.

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser : aux sociétés locales

**à M. Armand Ryniker**  
président du Cercle Suisse d'Agen  
12, boulevard des Ormeaux  
47320 Clairac.

**à M. Jacques Dreier**  
président de l'U.S.F.  
9, rue Jean Moulin  
90100 Delle.

J. Dreier

### Séminaire de la NSH à Lenzbourg

#### La CE 92 et les Suisses de l'étranger

L'an passé, le Congrès des Suisses de l'étranger avait pour thème « La Suisse dans l'Europe de demain — Les Suisses de l'étranger à l'écart ? » Le Congrès a notamment étudié les effets du marché intérieur européen sur les Suisses vivant dans les pays de la CE. Ce sujet sera examiné plus à fond lors d'une session extraordinaire de la Nouvelle société helvétique (NSH). Les Suisses de l'étranger vivant dans les pays de la CE sont non seulement invités à participer à cette session, mais encore priés de soumettre des questions à débattre.

Ce séminaire aura lieu les 9 et 10 juin 1989 en Suisse, à Lenzbourg et aura pour thème « La CE 92 et les Suisses de l'étranger ». Cette manifestation est organisée par la NSH en collaboration avec l'Organisation des Suisses de l'étranger et le Département des affaires étrangères. Il s'agit d'atteindre deux objectifs : d'une part, dresser un catalogue de tous les problèmes qui se posent aux Suisses de l'étranger vivant dans les pays de la CE, aujourd'hui et dans la perspective de 1992 et, d'autre part, d'examiner quelles mesures il conviendra de prendre le cas échéant. L'accent sera mis sur les questions suivantes : permis d'établissement et de travail, formation et reconnaissance des certificats d'aptitude professionnelle et des diplômes, formalités frontalières, droits politiques, assurances sociales et assurance maladie, problèmes financiers et investissements. En plus des experts de l'administration ainsi que des milieux économiques et politiques, qui se sont d'ores et déjà engagés à participer à ces débats et outre les membres de la NSH qui s'y intéressent, les Suisses de l'étranger en particulier sont cordialement invités à participer à ce séminaire. Vous pouvez demander le programme détaillé ainsi que le bulletin d'inscription à l'adresse qui figure ci-contre.

Afin que ces travaux se déroulent avec un maximum d'efficacité tout en restant en prise directe sur la pratique, les divers groupes de travail seront dirigés par des experts particulièrement qualifiés. En outre, la NSH établira, avant le séminaire et en collaboration avec le Département des affaires étrangères ainsi qu'avec l'Organisation des Suisses de l'étranger, un inventaire des problèmes à traiter. Nous vous serions reconnaissants de bien vouloir communiquer sans tarder, par écrit, au service indiqué ci-dessous les problèmes qui doivent à votre avis être traités.

**Secrétariat des Suisses de l'étranger**  
**Alpenstrasse 26**  
**CH-3000 Berne 16**

**Retour en Suisse**

#### Assurance maladie

Dans le Messager Suisse n° 10 d'octobre 1988, M. Jean Bridel, délégué des Suisses de France auprès de la CSE, publiait un exposé relatif à la Convention franco-suisse de Sécurité sociale. Il met en exergue les répercussions que cette Convention peut avoir dans le domaine de l'assurance maladie pour un Suisse de France qui transfère sa résidence dans la mère-patrie. Il dénonce également les nombreuses lacunes et inégalités qui surgissent lors de l'application pratique de cette Convention suivant la citoyenneté française ou suisse de la personne qui retourne dans l'un des deux pays signataires de cette Convention. M. Bridel termine en rappelant le coût très élevé d'une adhésion à une Caisse-maladie et suggère : « Un moyen pour diminuer cet handicap financier ne serait-il pas d'obtenir des Caisses-maladies la faculté d'une adhésion facultative, pendant la durée du séjour à l'étranger ? »

Ce moyen existe. En effet, le **1<sup>er</sup> janvier 1988** saluait l'entrée en vigueur d'une convention passée par le Fonds de solidarité des Suisses de l'étranger avec la caisse-maladie suisse Grütli. Cette convention permet à chaque concitoyen établi à l'étranger de s'assurer auprès de la caisse-maladie Grütli,

## PRINCIPAUTÉ DE MONACO

REAL ESTATE • INSURANCE  
IMMOBILIER • ASSURANCES  
IMMOBILIARE • ASSICURAZIONI  
IMMOBILIEN • VERSICHERUNGEN

# AGEDI

J. de Beer - Président

“L'Astoria”

26 bis, Bd. Princesse Charlotte  
Monte-Carlo, MC 98000 Monaco  
Tél. 93.50.66.00 - Télex 479 417 MC  
Téléfax : 93.50.19.42 - Télex 93.30.29.93

et ceci déjà à l'étranger. La personne ainsi assurée paie alors une prime de risque ou d'attente pendant qu'elle est à l'étranger et lors de son retour définitif en Suisse, elle est admise dans la caisse-maladie ordinaire du Grütli. Lors du passage à la caisse-maladie ordinaire, le rapatrié paie les primes correspondant à sa **catégorie d'âge** dans laquelle il a été admis au moment de son adhésion facultative à l'étranger et non pas à la catégorie correspondant à son âge actuel. Et c'est dans ce calcul des primes que résident des différences considérables. Si, par exemple, une personne paie la prime de risque ou d'attente depuis l'âge de 30 ans déjà et retourne en Suisse à l'âge de 60 ans, elle paiera une prime ordinaire nettement inférieure à celle que paiera le Suisse qui retourne au pays à 60 ans et qui adhère seulement à ce moment-là à la caisse-maladie Grütli.

A la fin de son exposé, M. Bridel propose une certaine répartition proportionnelle des coûts dans chacun des systèmes français et suisse.

Cette idée devrait être, semble-t-il, très difficile à concrétiser pour la simple et bonne raison que, contrairement au système français, le système suisse des assurances maladie est fondé sur une base privée.

Nous tenons à ce que tous les Suisses de France sachent que le Fonds de solidarité et le Grütli ont créé une assurance-maladie facultative pour tous ceux qui pensent retourner un jour en Suisse et pour tous ceux qui veulent simplement laisser la porte ouverte à cette éventualité. La meilleure preuve de l'utilité de cette convention réside dans les 1'000 adhésions que nous avons enregistrées au cours de cette première année.

Le Fonds de solidarité des Suisses de l'étranger, Gutenbergstrasse 6, CH-3011 Berne, est à votre entière disposition pour tous renseignements complémentaires.

Benito Invernizzi  
Directeur du Fonds de Solidarité  
des Suisses de l'Etranger

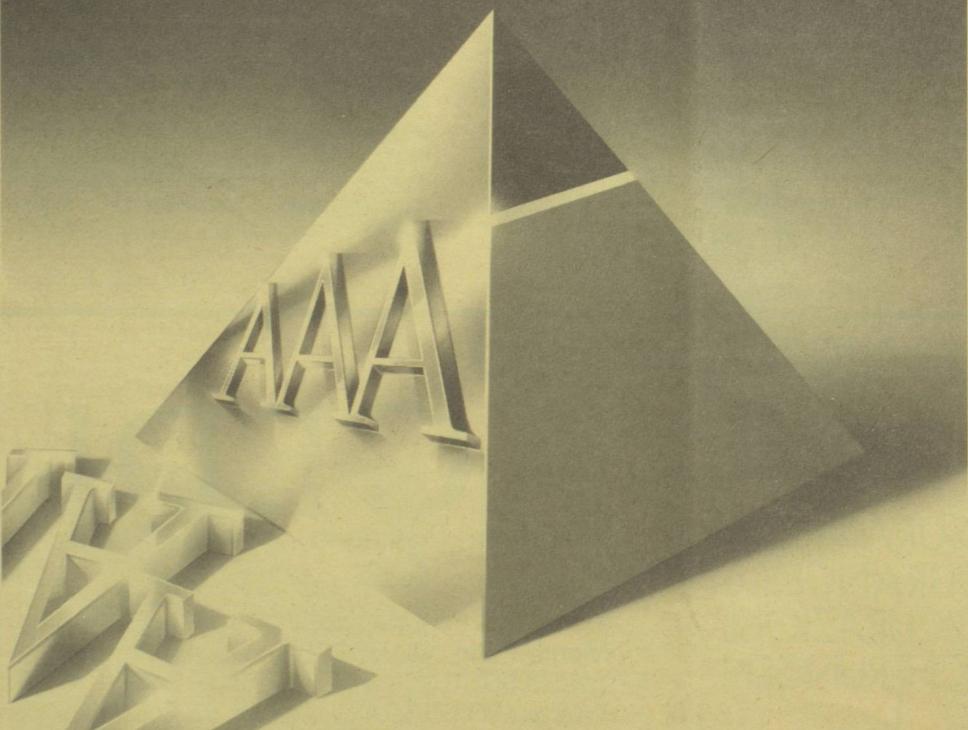
**N.D.L.R. :** Comme nous l'avons déjà souligné, le système Fonds de Solidarité-Grütli n'apporte réponse que pour les personnes relativement jeunes qui cotiseront à leur retour en Suisse sur la base de l'âge qu'ils avaient au moment de leur adhésion. C'est un indéniable progrès, mais il ne répond pas au cas de ceux qui, ayant atteint l'âge de la retraite aujourd'hui ou l'atteignant prochainement désirent rentrer au pays. Ils seront assurés au prix fort, les cotisations versées en France étant «oubliées» dans la convention.

Pierre Jonneret

#### Nota bene

**La Rédaction du Messager Suisse prie instamment tous ses correspondants de relater uniquement les manifestations à venir ou qui se sont déroulées lors du trimestre précédent la sortie du numéro. Il en va de l'intérêt que présente la revue et de son actualité.**

## Nous vous offrons des prestations de pointe.



Zurich (Siège central) · Abu Dhabi · Atlanta · Beijing · Beyrouth · Bogotá · Buenos Aires · Le Caire · Calgary · Caracas · Chicago · Francfort · Fürth · Gibraltar · Guernsey · Hong Kong · Houston · Johannesburg · Londres · Los Angeles · Luxembourg · Manama (Bahrain) · Melbourne · Mexico City · Miami · Monte Carlo · Montréal · Munich · Nassau (Bahamas) · New York · Nuremberg · Osaka · Panama · Paris · Rio de Janeiro · San Francisco · São Paulo · Singapour · Stuttgart · Téhéran · Tokyo · Toronto · Vancouver

## Le Crédit Suisse – classé «AAA» – un partenaire de toute confiance pour l'ensemble de vos opérations bancaires.

En tant que partenaire privilégié de vos affaires bancaires internationales, le Crédit Suisse vous offre une combinaison unique de ressources, de relations et de savoir-faire, fondée sur une tradition d'excellence plus que centenaire.

Au Crédit Suisse, vous bénéficiez des possibilités globales offertes par l'ensemble de notre groupe, comprenant notamment Credit Suisse-First Boston et un réseau de quelque 70 succursales sur les cinq continents.

En fait, le Crédit Suisse compte au nombre très restreint des banques internationales qui se sont vu attribuer le degré de solvabilité le plus élevé «AAA» aussi bien pour ses emprunts à long terme que pour ses engagements à court terme.

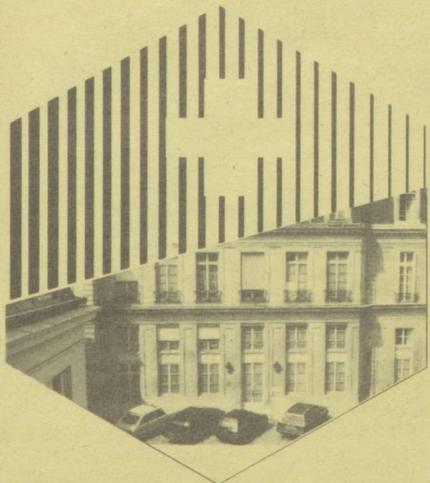
Quels que soient vos besoins spécifiques, vous pouvez compter sur la qualité et la créativité des prestations offertes par le Crédit Suisse, l'un des leaders incontestés dans le monde en matière de services financiers.

En tant que client exigeant de notre banque, vous êtes en droit d'en attendre des prestations de pointe. Nous vous les offrons. Mettez-nous au défi!



**CREDIT SUISSE**  
**CS**

# Paris... Paris... Paris... Paris... Paris... Paris... Paris... Paris...



## PARIS

Consulat de Suisse  
142, rue de Grenelle  
75007 PARIS  
Tél. : 45.50.34.46

### Décès

#### Bernard de Müller

Bernard de Müller, décédé il y a quelques semaines, était né le 3 mai 1921, à Fribourg. Ses parents habitaient Belfaux : son père, le major de Müller fut commandant de gendarmerie et sa mère était née von der Weid. Ingénieur diplômé du Polytechnicum de Zurich, Bernard de Müller entre chez Sulzer, travaille quelques années à Winterthour puis s'en va diriger le bureau de cette entreprise à São Paulo au Brésil où il passera sept ans. Il revient en Suisse pour suivre les cours de l'IMEDE à Lausanne et part à Paris où, pendant des années, il dirigera l'entreprise Sulzer-France. Plus tard, Bernard de Müller montera une affaire indépendante de métallurgie, spécialisée dans la climatisation et le chauffage. Mais à fin octobre dernier, vu son état de santé, il se voit contraint de négocier la reprise de cette maison : il obtient qu'aucun licenciement n'ait lieu.

Spécialiste reconnu dans les problèmes thermiques, Bernard de Müller fut membre de divers conseils d'administration et fut aussi un membre agissant de la Chambre de commerce suisse à Paris. Pendant plus de 20 ans, il fut membre du comité de la Maison suisse de retraite à Paris. Mais la Suisse a toujours joué un rôle prépondérant pour lui et il venait régulièrement se retrouver dans l'atmosphère familiale. Père de trois enfants et grand-père attendri, Bernard de Müller laisse à tous le souvenir d'un homme de cœur, travailleur inlassable dont la courtoisie n'était jamais en défaut.

(« La Liberté », Fribourg)

### Légs Allemandi

Une donation de plus de F.F.5.000.- est à la disposition d'une jeune Suissesse, âgée de 17 à 30 ans, récemment mariée ou se mariant avant le 21 mai prochain. Seule condition : être dans une situation modeste de ressources. Les personnes chargées d'examiner les requêtes sont tenues d'observer la plus grande discrétion.

S'adresser à M. Willy Bossard, 166, avenue de Verdun, 92130 Issy-les-Moulineaux.  
Tél. 46.42.91.09.

M. Jean-Pierre Muller, 18, rue de Mont dauphin, 77240 Cesson. Tél. 60.63.29.25 (le soir).

M. Michel Salina, 2, rue des Bergers, 75015 Paris, Tél. 45.77.41.29.

Ce legs est réservé uniquement aux Suisses de l'arrondissement consulaire de Paris.

## CALENDRIER

### Expositions

**4 - 31 mars, mar.-sam. 10 h-19 h, dim. 15 h-19 h** - Centre culturel Le Colombier, place de l'Eglise, 92410 Ville d'Avray, Georges Thiébaud.

**16 - 27 mars, 13 h - 19 h tous les jours**, Cité internationale des arts, 18, rue de l'Hôtel de Ville, 4<sup>e</sup>, Anne Peverelli.

**16 mars - 15 avril** - Galerie suisse de Paris, 17, rue St Sulpice, 6<sup>e</sup>, Régine Sarallier.

**29 mars - 9 avril, 8 h 30 - 18 h tous les jours**, La Chapelle St Louis de la Salpêtrière, 47, bd de l'Hôpital, 13<sup>e</sup>, Martin Müller Reinhart.

**31 mars et 1<sup>er</sup> avril après-midi**, Galerie Sarver, 99, rue Quincampoix, 3<sup>e</sup> présentation de l'ouvrage « Surface au ralenti », textes d'Evelyne Wilhelm, lithographies d'André Stempfel (éd. Michel Nitabah, 1989).

**5 avril 1989** : S.P.S.A.S., vernissage à l'Hôpital Suisse de Paris (Stämpfli, Ester Hess, Gelzer, Jacot). H.S.P., 10, rue Minard, 92130 Issy-les-Moulineaux.

**6 - 8 avril** - Porte de la Suisse,

### Itinéraire :

groupe de jeunes peintres et sculpteurs. Porte de la Suisse, 11 bis, rue Scribe, Paris 9<sup>e</sup>.

### Concerts

**23 mars - 20 h 30**, Théâtre du Châtelet, place du Châtelet, 1<sup>er</sup> Nouvel orchestre philharmonique et chœur de Radio France, dir. Hans Graf, avec P. Coburn, R. Musoleno, Hanna Schaefer, D. Litaker, et Weber-Mahler (Die Drei Pintos).



**bronze acior s.a.**

27750 LA COUTURE-BOUSSEY (FRANCE)

Téléphone : 32.36.75.54 + - Téléx : ACIOR 770 050 F

Télécopieur : 32.36.36.58

Depuis sa création, en 1928, spécialisée dans les

**PROCEDES  
SCHAAD**  
Cupro-Aluminums

**CUPRO-ALUMINIUMS**

coulés par gravité en coquilles de précision  
Pièces pour toutes industries (5 Gr à 5 Kg)

**ATELIERS DE FABRICATION DE COQUILLES ET D'USINAGE  
LABORATOIRE D'ESSAIS PHYSIQUES ET CHIMIQUES**

# Paris... Paris... Paris... Paris... Paris... Paris... Le Havre... Le Havre...

## Théâtre

2 - 31 mars, mar., sam. 21 h, matinées sam. 15 h 30 et dim. 16 h, Théâtre de la Colline, 15, rue Malte-Brun, 20<sup>e</sup> « Nationalité française » d'Yves Laplace, mise en scène : Hervé Loichemol, avec S. Bekkouche, Jean-Pol Dubois, Anne Durand, Dominique Favre-Bulle, Martine Paschoud.

25, 29 et 30 mars, mer.-sam. 20 h 30, dim. 18 h - Théâtre 71, Malakoff (tél. 46.55.43.45). « Ainsi va le monde », de W. Congreve, mise en scène : Michel Dubois, avec T. Chelton, Ch. Millet, Louise-Anne Monod, S. Maggiani, etc.

Mar.-ven. 21 h 15, sam. 18 h 30 et 21 h 30, dim. 15 h 30, Théâtre Michel, 38, rue des Mathurins, 8<sup>e</sup> « La Bonne Adresse » de Marc Camoletti, mise en scène de l'auteur, avec M. Risch, L. Rego, G. Garcin, M. Philippot, V. le Poulaïn, etc.

## Film

22 mars - 3 avril, 13 heures - Centre Pompidou, BPI 3 salle Queneau. Vidéo Information : « L'oiseau rare » réalisation : Laurent Chevalier et Jean-Marc Boivin, 1985, (26').

### Aladin's Palace aux 1000 miroirs « Conte de la Folie Extraordinaire » Cirque suisse

Dans son Palais baroque, chapiteau de bois et parois de miroirs, Aladin des Mille et Une Folies libère un nouveau génie entre musique, rire et rêve.

Les mercredis, samedis et dimanches à 15 heures, les artistes d'Aladins Palace aux 1000 Miroirs donnent une représentation de cirque spécialement conçue pour les enfants, avec les clowns Gusti et Ludmilla, les chiens Bimbo et Pluto, l'âne Cicolino...

Du 23 mars au 23 avril 1989, Arènes de Lutèce, 49, rue Monge - 75005 Paris.

Location et renseignements : 43.29.43.84 et/ou 43.29.44.64.

### Centre Culturel Suisse

38, rue des Francs-Bourgeois,  
75003 Paris - Tél. : 42.71.38.38.

Cinéma : La cinémathèque Suisse à Paris. La sélection de Freddy Buache Vendredi 31 mars 1989

16 heures - « Parti sans laisser d'adresse », 1982 (90') de Jacqueline Veuve avec Jacques Zanetti, Emmanuelle Ramu, Mista Prechac

18 heures - « Poisons » 1986 (100') de Pierre Maillard avec Maurice Garrel.

20 h 30 - Les courts métrages de Michel Rodde.

1973 « Le Trajet » (10')

1974 « Drift » (10')

1979 « Au Bord du Lac » (25')

1981 « Sweet Reading » (30')

1982 « Les Ailes du Papillon » (50')

1984 « Béatrice » (9').

Samedi 1<sup>er</sup> avril

16 heures - « L'Ogre » 1986 (100'), de Simon Edelstein avec Marie Collins, Juliette Brac, Fabien Orcier, Roland Amstutz, Jean-Quentin Chatelain, Jessica Forde, Marcel Bozzuffi.

18 heures - « After Darkness » 1985 (100') de Dominique Othenin-Girard et Sergio Guerraz avec John Hurt, Julian Sands, Victoria Abril, Pamela Salem.

20 h 30 - « L'Allégement » 1983 (80') de Marcel Schüpbach avec Anne Caudry, Anne-Marie Blanc, Serge Avedikian et Hanns Zischler.

## Dimanche 2 avril

16 heures - « Polenta » 1980 (90') de Maya Simon avec Bruno Ganz, Jean-Marie Stehlé.

18 heures - « L'Emeure » 1970 (66') de Jürg Hassler. Documentaire : Zurich 68.

20 h 30 - « L'Air du crime » 1984 (90') de Alain Klärer avec Tchéky Karyo, Hélène Surgère, Jean Bouise, Laura Morante, Hans Zischler, Walo Lüönd.

## Lundi 3 avril

18 heures et 20 h 30 - « La Dame de Paris » 1987 (60') de Anne Theurillat avec Raphaëlle Spagnoli, Joëlle Kerhoz, Daniel Piota, Jean-Michel Bonnarme, Anne Theurillat.

7 et 8 avril, 20 h 30 - La littérature du Jura, préparée par Alexandre Voisard et M. Schwander.

15 avril - 28 mai - Exposition de photographies Peter Knapp. Vernissage le 14 à 18 heures.

14 avril, 20 h - Jazz : Habarigani Quarter à l'occasion du vernissage de Peter Knapp.

21 avril, 20 h 30 - Rencontre avec Hugo Loetscher à l'occasion de la parution en français de « Der Immune » (Editions Bel-fond).

27/28/29 avril - Les Dim Dam Dom de Peter Knapp (vidéo).

30 avril - Musique du dimanche. Friedli trio.

## Le FINANCEMENT

de tous vos projets

à des taux

très compétitifs

Tél. : 34.22.30.02

F. & D. Conseils

1 bd, de l'Oise

95030 CERGY CEDEX

## Cercle Commercial Suisse

Assemblée générale le jeudi 27 avril 1989, à 18 heures, à la Porte de la Suisse, 11 bis, rue Scribe, 9<sup>e</sup> Paris. Cette assemblée sous la présidence de M. J. Haab sera suivie à

20 heures d'un apéritif, puis à 20 h 30 d'un repas (prix 150 F tout compris).

Pour tous renseignements, s'adresser à Mme Barbie - Tél. : 47.70.20.66.

## Maison Suisse de Retraite

### Une date à retenir :

le 24 mai 1989

La Maison Suisse de Retraite

23, avenue Jean-Jaurès

92130 Issy-les-Moulineaux

organise une soirée de musique classique, donnée par : l'ensemble chorale

« Paris-Renaissance »

le mercredi 24 mai 1989,

à 20 h 30 au Palais des Arts et des Congrès d'Issy (P.A.C.I.) mis gracieusement à sa disposition par la Municipalité d'Issy.

Les recettes de cette manifestation serviront au financement des travaux de rénovation de la Chapelle Oecuménique attenant à « la Source » de la M.S.R.

Tous les détails concernant ce concert seront publiés dans les prochains numéros du Messager Suisse.

Billets en vente au Messager Suisse (de 9 à 13 heures). Prix Frs 50, Frs 80, Frs 100. À partir du 2 avril.

## Société suisse de Tir de Paris

Manifestations 1989 - Séances officielles Tir 300 m (Tir National de Versailles, 2, route de St-Cyr, 78000 Versailles).

22 avril, 27 mai, 17 juin, 16 septembre, 30 septembre (Tir 75<sup>e</sup> Anniversaire), 7 octobre. Tous les samedis, Tir 300 m, 50 m, 10 m. Pour tous renseignements s'adresser au Président : François Bodmer Tél. 45.31.52.69

## EDITIONS RENE COECKELBERGHS

Genève - Lucerne

Biographies illustrées en couleur

DUFOUR — PESTALOZZI

LAVATER — PARACELSE

DUNANT — ROUSSEAU

320 F l'exemplaire

En vente en librairie

CLEA Diffusion

Distribution DISTIQUE

## LE HAVRE

Consulat de Suisse

124, bd de Strasbourg

76050 LE HAVRE CEDEX

Tél. : 35.42.27.09

## Société Suisse l'Helvetia, Le Havre

La Société Suisse l'Helvetia a tenu son assemblée générale le 19 novembre 1988 à l'Union Chrétienne des Jeunes Gens

# Le Havre... Le Havre... Dijon... Dijon... Dijon... Dijon... Dijon... Dijon...

(UCJG). L'assemblée a été précédée d'une projection de deux films proposés par notre Présidente, Mme Favre qui a d'abord souhaité la bienvenue à tous, notamment à M. le Consul général et Mme Frochaux. Le premier film a montré des villes et des campagnes sous la neige, quelques-uns sous la tempête d'autres sous un magnifique soleil. Le deuxième film nous a permis de suivre « Ursli » lors de ses promenades dans les vallées, et les montagnes de l'Engadine. Des vues superbes ont montré des écureuils, marmottes, chevreuils, cerfs, bouquetins, chamois, etc... dans leur milieu naturel. Nous avons aussi vu comment les enfants de ces vallées chassent l'hiver à coup de cloches.

Un apéritif, offert par l'Helvetia, a précédé le dîner-choucroute, suivi de l'assemblée générale à laquelle ont assisté quarante quatre compatriotes et amis. Dix huit se sont excusés pour différentes raisons. Les comptes rendus du secrétaire et de la trésorière ont été adoptés à l'unanimité. Le comité a été reconduit dans son ensemble et conserve donc la composition suivante :

Présidente : Mme Fernande Favre  
Trésorière : Mme Nicole Schwob  
Secrétaire : M. Charles Boesch.

M. Frochaux, notre Consul général, a ensuite pris la parole pour nous annoncer son prochain départ en retraite. Il nous a promis de ne pas nous oublier et même de nous revoir un peu plus tard, tout en faisant remarquer que parmi les compatriotes réunis ce soir dix-sept étaient originaires du Landeron dont lui-même et notre Présidente.

Le tirage de la tombola a fait comme toujours quelques heureux et notre soirée s'est achevée vers 23 h 30.

C.B.

## LILLE

M. Michel Joseph  
Consul honoraire de Suisse  
24, rue Desrousseaux, 59800 Lille  
Tél. 20.52.65.26

## DIJON

Consulat de Suisse  
Nouvelle adresse  
18, rue Audra, 21000 DIJON  
C.C.P. 1592 U DIJON  
Heures de réception : 9 à 12 h  
Après-midi sur rendez-vous  
Fermé le samedi

### Amicale Suisse de l'Yonne

L'année civile qui s'est terminée incite toute association à faire un bilan. L'ASY, pour sa part, a tout lieu d'être satisfait du sien, sans sûr, tomber dans un contentement bâti : en bref, une bonne Assemblée générale au cours de laquelle nous avons eu le plaisir d'accueillir de nouveaux membres, un 1<sup>er</sup> Août favorisé par un temps fait sur mesure, l'exposé sur la Suisse du 29 octobre qui a été un succès incontesté, un Noël dans la tradition « Amicale » avec un public nombreux et 45 enfants gâtés par le Père Noël, et surtout, 39 nouveaux membres, que nous avons beaucoup de joie d'accueillir parmi nous. Ceci nous oblige à une refonte complète de la liste des membres faite en 1984 et distribuée à tous les adhérents.

Notons aussi l'honneur et le plaisir que nous ont fait M. le Consul et Madame Oeschlin, ainsi que Melle Chapuis, chancelier au consulat, d'être plusieurs fois parmi nous.

A noter pour l'année en cours :

- Une Assemblée générale le 4 juin 1989 précédée soit d'un repas, soit d'un buffet.
- Le 1<sup>er</sup> août fixé au 30 juillet, commémoration à laquelle sont invités cordialement tous les Suisses habitant l'Yonne et ailleurs...

— La fête de Noël prévue pour le 10 décembre 1989.

... Et peut-être quelque chose d'autre de supplémentaire ?? Bien sûr, notre petite association est plutôt du genre « famille ». Est-ce un bien, est-ce un mal ? Il appartiendra à l'assemblée générale de déterminer s'il faut continuer dans cette voie ou innover.

Pour le Comité, la secrétaire, G. Pittet

### Nouveau : le sponsoring culturel pour produire un disque de jazz

Et si l'on parlait sponsoring culturel ? Puisque le mécénat est dans l'air du temps, le guitariste François Arnold a eu l'idée de lancer une souscription à destination notamment des entreprises de l'Yonne afin de pouvoir réaliser un disque de jazz en compagnie des meilleurs musiciens nationaux.

« J'ai envie de faire un disque et un compact, mais côté maisons de disques les por-

tes sont fermées tant que l'on n'a pas joué avec les meilleurs. J'ai donc pris l'initiative de lancer 3 000 souscriptions.

Les entreprises qui m'aideraient à produire le disque pourront intégrer leur logo sur la pochette. Cela ferait un beau et original cadeau d'entreprise pour leur client ou pour leur personnel.

Grâce à eux, je pourrai donc enregistrer et eux trouveront ainsi un créneau marketing jamais utilisé. Personne à ma connaissance en France n'a encore produit un disque de jazz par le biais du sponsoring culturel.

Agé de 31 ans, professeur de jazz, François Arnold a déjà donné plusieurs concerts (François Arnold trio) dans toute la Bourgogne. Son talent a été reconnu lors de la Nuit des Cadet Roussel, mise sur pied par la Jeune Chambre économique. Il veut profiter de cette notoriété pour réaliser « un disque de qualité avec de très bons musiciens ». Objectifs : 3000 souscriptions à 80 francs. « A partir de ce cap, on pourra faire quelque chose de très très bien ».

Les particuliers intéressés par la souscription peuvent également le faire savoir en contactant le Centre culturel de l'Yonne qui fut le parrain de François Arnold à la Nuit des Cadet Roussel et qui l'a toujours soutenu dans toutes ses activités. Tél. 86.46.46.29.

Arnold François, Pierre, Joseph, né le 18.12.1957, est originaire de Zurich/ZH, Professeur au Conservatoire de Chaumont et à l'Ecole de musique d'Appoigny dans l'Yonne.

### Société suisse de la Côte d'Or

#### Nécrologie

##### Monsieur Norbert Rebetez

Président d'Honneur de la Société Suisse de la Côte d'Or  
est décédé le 29 novembre dernier.  
M. Norbert Rebetez était le père de Roger Claude, président en exercice.  
M. Norbert Rebetez, qui avait adhéré à la Société en 1941, en devint le dévoué secré-

## François SULGER : PSYCHOLOGUE CONSEIL GRAPHOLOGUE

vous apporte près de 20 ans d'expérience comme consultant pour :

- vos problèmes de RECRUTEMENT
- la création et l'animation de SEMINAIRES de FORMATION
- une ASSISTANCE stratégique pour vos problèmes de communication de promotion d'image de marque
- un DIAGNOSTIC GRAPHOLOGIQUE ou un BILAN psychologique PERSONNEL

16, avenue Reille, 75014 PARIS

Tél. (1) 45.89.04.73

# Dijon... Dijon... Dijon... Besançon... Besançon... Besançon... Besançon...

taire de 1945 à 1957, puis en fut son estimé Président durant 24 années. Homme de grand mérite, tout de simplicité, de droiture et de sagesse, il se dévoua sans compter au service de la Société et de la communauté suisse en Côte d'Or. Il laissera à tous ceux qui l'ont connu un indéfectible souvenir.

\*  
\*\*

Notre chère société a repris le rythme de ses différentes manifestations qui accueillent toujours de nombreux participants. C'est ainsi que le **4 décembre** s'est déroulé notre arbre de Noël ; un spectacle de qualité fut proposé aux spectateurs. Les enfants reçurent leur jouet et les personnes âgées ne furent pas oubliées, c'est ainsi que des paniers garnis leur furent distribués ou portés à domicile, merci aux différents organisateurs bénévoles qui se dévouent pour que notre Société fasse toujours mieux. Le **7 janvier 1989** nos sociétaires répondraient de nouveaux présents puisque plus de 280 personnes étaient présentes à notre désormais traditionnelle soirée-loto, merci chers amis d'être toujours fidèles au rendez-vous de l'amitié franco-suisse. Mais cessons de faire de l'auto-satisfaction et annonçons nos projets futurs, quand ce journal sortira se sera déroulée la soirée dansante du **11 février** ainsi que notre assemblée générale du **12 mars 1989**. Le **15 avril** vous pourrez apprécier des films suisses à notre soirée buffet. Pour vous remettre en forme vous chaussez vos chaussures de marche pour la marche du **21 mai**. Allez, chers amis, continuons ensemble de faire vivre notre chère société et pour les Suisses de la Côte d'or ne faisant pas encore partie de la Société Suisse de la Côte d'Or rejoignez-nous, il y fait bon ; pour ce faire, renseignez-vous auprès de votre président : **M. Rebetez Roger Claude**.

9, rue des Saules, 21490 Varois et Chaignot  
Votre Secrétaire

## Union helvétique et Cercle amical suisse de l'Aube

Chez M. Laville, 8, rue Louis Lefelert  
1000 Troyes

### « Paris dans un fauteuil »

Il y avait longtemps que l'Union Helvétique et Cercle amical suisse de l'Aube n'était pas sorti de ses murs : 35 ans peut-être ! Aussi, grâce à une bonne volonté qui a mis sur pied ce voyage, a-t-il été permis aux membres de prendre part à un voyage à Paris. Plus de trente-cinq personnes ont passé une journée riche et très conviviale sous la conduite de leur président Jean Laville, le **samedi 3 décembre 1988**.

Première étape de cette promenade culturelle : la pyramide du Louvre, impressionnante. Puis ce fut l'arché de la Défense, aux proportions démesurées (elle contiendrait

sans peine Notre Dame de Paris). Une halte dans le quartier de la Madeleine, une heure pour flâner et faire quelques achats, avant d'aller goûter une fondue irréprochable à la Maison du Valais.

Tous ont apprécié la mini-croisière sur la Seine (entre Javel et l'Île Saint Louis), sous le soleil, avant de poursuivre la visite au Centre Culturel Suisse dont deux animateurs nous en expliquèrent le fonctionnement. Journée bien remplie qui nous fit retrouver « notre » car avec plaisir (nous remercions au passage le chauffeur Dominique qui s'est avéré également un très bon guide) et nous espérons récidiver très prochainement.

## BESANÇON

Consulat de Suisse  
Nouvelle adresse  
25, rue Proudhon  
B.P. 107  
25013 BESANÇON CEDEX  
Tél. : 81.81.00.10

## Réunion annuelle des Sociétés suisses de l'arrondissement consulaire

Cette réunion traditionnelle d'information et d'amitié aura lieu le **16 avril 1989** à Audincourt. Elle sera organisée par la Société suisse philanthropique du Pays de Montbéliard qui, cette année, fête le 100<sup>e</sup> anniversaire de sa fondation.

Je vous prie dès maintenant de réserver cette date et j'espère vous voir nombreux à Audincourt. Tous les Suisses et doubles nationaux, qu'ils soient membres ou non d'une société sont les bienvenus.

Renseignements et inscriptions auprès des présidents des sociétés ou directement auprès de Mme Roselyne Pilloud, 3, rue du Vesenay, Abbeville (tél. 81.35.74.55), ou encore auprès du Consulat (tél. 81.81.00.10)

Paul Heinen, Consul

## Vacances d'été en Suisse

Le séjour de vacances, organisé pour les enfants de 7 à 15 ans par la Fondation Pro Juventute en collaboration avec le Consulat de Suisse, se déroulera du **7 juillet au 3 août 1989**.

Les enfants domiciliés dans l'arrondissement consulaire et dont l'un des parents est immatriculé auprès de ce Consulat peuvent être accueillis soit dans des familles, soit dans des homes d'enfants ou des colonies de vacances.

Renseignements et inscriptions auprès du Consulat avant le **31 mars 1989**.

## Société Suisse de Besançon

### La vie de la Société

Le **11 décembre 1988** une trentaine d'enfants étaient réunis pour l'Arbre de Noël

et attendaient le Père Noël avec le clown Nino. Comme de coutume, tous les enfants furent gâtés : chacun a reçu un jouet et des friandises.

La Saint-Sylvestre fût également bien animée au Cercle Suisse où une centaine de personnes fêtèrent la nouvelle année dans une ambiance joyeuse et amicale.

Nos anciens n'ont pas été oubliés : soixantedix personnes les plus défavorisées étaient réunies le **8 janvier 1989** autour d'un succulent repas, toujours au Cercle Suisse, et reçurent un colis de vêtements et d'alimentation.

**Programme des manifestations pour 1989 :**

- **Dimanche 9 avril** : dès 15 h 30 : loto dans les locaux de la Société.
- **Vendredi 14.04** : Assemblée générale à 19 heures.
- **Dimanche 11 juin** : Rallye automobile.
- **Mardi 1<sup>er</sup> août** : dès 18 heures, Fête Nationale à la salle St Ferjeux.

## Société Suisse de Pontarlier

### Assemblée générale 1989

L'Assemblée générale de la **Société Suisse de Pontarlier**, a eu lieu le **samedi 11 mars 1989 à 17 heures**, salle habituelle du restaurant des Capucins à Pontarlier.

Une convocation individuelle a été envoyée à chaque sociétaire.

Cette Assemblée générale était suivie d'une soirée choucroute, avec animation musicale.

La soirée cinéma du **samedi 19.11.88** offerte par la **Société suisse de Pontarlier**, pour clore la saison 1988 avait réuni sous la Présidence de **M. Heinen**, Consul de Suisse à Besançon ainsi que d'autres personnalités près de 120 personnes.

Pendant 90 minutes, pour la plus grande joie des participants, 4 films culturels suisses en couleur nous ont montré :

- Le Jura Bernois sur 4 saisons
  - Les randonnées à ski en haute montagne
  - La fabrication artisanale et industrielle du fromage
  - Les possibilités offertes par les C.F.F.
- Un repas amical avec animation musicale clôture tard dans la nuit cette dernière rencontre 1988.

Merci à tous ceux qui ont contribué aux succès des rencontres 1988.

### Dates à nous réserver en 1989 :

**Dimanche 24 juin 1989**, course d'été

**Samedi 29 juillet 1989** festivités du 1<sup>er</sup> août 1989

**Dimanche 17 septembre 1989** sortie d'automne

**Samedi 18 novembre 1989** soirée cinéma.

# Besançon...Besançon...Mulhouse...Mulhouse...Strasbourg...Strasbourg...

## Compte rendu de la Fête des Rois du 8 janvier 1989

Ce n'est pas moins de 240 personnes qui ont participé, au restaurant municipal des Capucins, à la traditionnelle Fête des Rois, de la Société suisse de Pontarlier.

Le Président Ryser, au cours de son allocution de bienvenue, après avoir présenté ses voeux et ceux de son dévoué comité, qui se dépense sans compter pour mettre sur pied 6 sorties et manifestations annuelles, remercia les Sociétaires qui ont eu assez de cœur et de raison pour fournir à la Société suisse, les moyens d'offrir cette fête et les 110 colis destinés aux sociétaires de plus de 67 ans, en y ajoutant un peu de chaleur humaine qui manque dans la vie trépidante que nous vivons.

Au cours de la partie officielle, Mme Navarro, Chancelier au Consulat de Suisse à Besançon, remplaçant Monsieur le Consul, remercia le Président pour son dynamisme au sein de la Société, dont le but en dehors de la philanthropie, est de réunir dans d'importantes manifestations, de nombreux compatriotes, certains venant même de la Suisse voisine pour conserver les liens qui unissent les deux pays.

### ★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

★ Deux sociétaires âgés de 80 ans : ★

★ Mme Mayet Nathalie de Pontarlier ★

★ Mme Vallet Bluette des Verrières ★

★ de Joux se sont vu décerner un ★  
diplôme d'honneur.

★ Deux sociétaires âgés de 90 ans : ★

★ M. Montandon René de Pontarlier ★

★ Mme Barthelet Charlotte de Pon-

tarlier reçurent des mains de M. Cui-

net, Conseiller général, une magnifi-

que assiette gravée à leur intention.

M. Cuinet, en termes sympathiques,

leur souhaita longue vie en espérant

de nouveau les décorer dans quel-

ques années. Mme Navarro, en félici-

tant chaque récipiendaire, leur remis

une boîte de chocolats.

★ C'est par la distribution des colis, et  
de cornets de friandises aux enfants  
que se termina cette journée de fête,  
que nos accordéonistes animèrent  
avec entrain.

Le Président, M. Ryser

### ★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

## Société suisse de Champagnole

### Compte rendu pour l'année 1988 et prévisions pour 1989

En 1988 deux réunions ont eu lieu chez M. et Mme Chaton, de Salins et chez M. et Mme Gobet, de Champagnole. Soirées amicales appréciées de tous.

Le 7 avril a eu lieu à Champagnole, salle des Combettes, l'assemblée générale qui se termina comme chaque année par le pot de l'amitié.

25 juin voyage à Champéry (Suisse) auquel participèrent quarante-quatre personnes.

31 juillet a eu lieu à Desne la Fête nationale suisse avec feux d'artifice, pour la joie des grands et petits.

6 novembre l'année s'est terminée par une choucroute à laquelle participèrent 110 convives, cette journée fut une réussite tant sur le plan culinaire, qu'ambiance animée par l'accordéon de notre Président.

## Prévisions pour l'année 1989

9 avril : salle des Combettes, assemblée générale en présence de M. le Consul.

Juin : voyage prévu, soit les Vosges, soit le Pilatus près de Lucerne.

30 juillet Fête nationale suisse à Desne.

5 novembre : choucroute, salle des fêtes de Mesnay.

La société a participé pour la somme de 1 500 F, divers sociétaires pour 600 F soit un total de 2 100 F à une souscription pour la 5<sup>e</sup> Suisse (Brunnen). En ce début d'année, nous déplorons le décès de notre doyen

M. Urbain Sottas

domicilié au Vaudiac dans sa 92<sup>e</sup> année.

Le Président

## Cercle Suisse de Gray

Le comité du Cercle Suisse s'est réuni le vendredi 13 janvier afin de fixer les dates au calendrier de nos rencontres pour l'année 1989.

12 mars : Assemblée Générale suivie d'un repas qui a eu lieu au restaurant l'Origan à Gray, cette Assemblée était présidée par Monsieur le Consul de Suisse et Madame Heinen.

30 juillet : Commémoration de notre fête nationale.

10 décembre : Repas-choucroute.

Nous vous espérons nombreux à toutes ces manifestations et que nos jeunes Suisses ou doubles nationaux n'oublient pas de venir se joindre à leurs anciens.

Pour le Comité,

Le Président : Clément SAILLET  
Oyrières, 70600 Champlitte

## Amicale des Suisses de la Haute-Saône, Vesoul

### Programme 1989 :

— 4 juin, journée couscous avec jeux, à Pusey.

28 octobre, soirée choucroute, à Pusey.

— 17 décembre, arbre de Noël, à Pusey.

Je tiens à remercier vivement le Comité pour l'aide apportée, de même que les nombreux membres qui ont participé à toutes les festivités ; un grand merci également à Monsieur le Consul de Suisse et Mme Paul Heinen pour leur présence parmi nous. Je suis heureux une fois de plus d'avoir eu la charge d'organiser l'Arbre de Noël. Grâce à la nouvelle loi sur la nationalité le nombre des enfants qui ont participé à cette fête est passé de 29 à 43. De très beaux cadeaux leur ont été distribués pour notre plus grand plaisir. Nous souhaitons que ces nouveaux venus continueront plus tard, ainsi que leurs parents, à rester membres de l'Amicale.

Les enfants ont pu suivre la projection de leur film préféré et cet après-midi s'est terminé par un goûter suivi du traditionnel vin d'honneur.

Je remercie enfin tous les membres qui ont fait un don pour la « Place des Suisses à l'étranger » ; l'Amicale a ainsi remis à M. Dreier la somme de 500,- FF pour cette place.

## Club Agricole Suisse Doubs, Haute-Saône

Dans une ambiance musicale qui par ses chants patriotiques et au son d'un orchestre animé par nos sociétaires crée un climat d'heureuses retrouvailles, lors de notre dernière assemblée générale, qui a eu

lieu le 16 octobre 88 à notre salle de Chavanne, où un copieux repas nous fut servi par Mme Perret. A la suite de cette rencontre nous vous présentons le calendrier de nos manifestations pour l'année 89.

Chers amis et compatriotes,

Veuillez trouver ci-dessous, le calendrier de nos manifestations pour l'année 1989.

— Samedi 22 avril, soirée dansante du Printemps à Chavanne.

— Samedi, Dimanche et Lundi 24-25-26 juin, voyage de 3 jours dans les Grisons.

— Samedi 29 juillet, commémoration de la Fête Nationale du 1<sup>er</sup> Août.

— Dimanche 15 octobre, Assemblée Générale à Chavanne.

## Dates à retenir

— Courant septembre, Comptoir Suisse à Lauenstein, du 9 au 24 septembre.

— ou, Fêtes des Vendanges du 22 au 24 septembre à Neuchâtel.

Le choix de ces deux sorties sera décidé au cours du voyage dans les Grisons.

Vous receverez des informations détaillées pour ces manifestations en temps utile.

Les organisateurs vous remercient, vous saluent et vous souhaitent leurs meilleurs vœux pour la Nouvelle Année 1989.

Roger Durst

## Cercle Suisse de Mulhouse

Le Comité du Cercle suisse vous communique les dates de ses diverses manifestations et excursions. Il serait très heureux que vous reteniez ces journées et que vous y veniez nombreux afin de passer d'agréables moments tous réunis.

— Samedi 20 mai : Assemblée générale.

— Dimanche 4 juin : Excursion à Strasbourg avec visite en mini-train et bateau.

— Dimanche 23 juillet : excursion à Marin/NE avec promenade en bateau de Bièvre à Erlach (Clerier).

— Dimanche 12 novembre : Fête de fondation.

Le « Club-Thé » organise le lundi 8 mai une excursion avec la visite d'une chocolaterie et peut-être une fromagerie.

L'excursion de deux jours les 26 et 27 août nous permettra de visiter l'abbaye de Hautecombe et l'église de Brou.

Le comité vous adresse ses amicales salutations, au plaisir de vous revoir.

## MULHOUSE

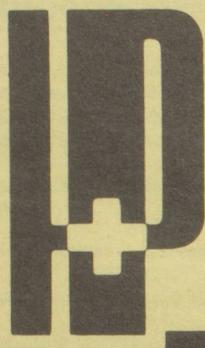
Consulat de Suisse  
19 b, rue du Sauvage  
Boîte postale 1027  
68050 MULHOUSE CEDEX  
Tél. : 89.45.32.12

## Société suisse de Bienfaisance de Mulhouse

L'Assemblée générale se tiendra le samedi 20 mai 1989 dans les locaux du Cercle Suisse de Mulhouse dès 14 heures, 27, rue Wilson.

Cordiales salutations.

Le Comité



## **hôpital suisse de paris**

### **Connaisssez-vous bien nos services ?**

#### **Hospitalisation : 132 lits**

36 lits Médecine interne    12 lits Diabétologie  
48 lits Gériatrie aiguë    36 lits Moyen Séjour

#### **Consultations**

Médecine interne	Gynécologie
Médecine générale	Neuro-Psychiatrie
Médecine physique	Nutrition-Obésité
Acupuncture	Ophthalmologie
Cancérologie	O.R.L.
Cardiologie	Phlébologie
Dermatologie	Pneumologie
Diabétologie	Rhumatologie

Radiologie, Echographie  
Kinésithérapie, Bain-thérapie  
Analyses médicales  
Explorations fonctionnelles respiratoires  
Endoscopie (fibroscopies bronchiques,  
gastriques, duodénales, colonoscopies, etc.).  
Electrocardiogrammes - Doppler  
Electroencéphalogrammes  
Soins infirmiers

**Pour prendre rendez-vous,  
téléphonez au (1) 46-45-21-36  
en mentionnant le Messager Suisse**

10, rue Minard  
92130 ISSY-LES-MOULINEAUX  
M° Mairie d'Issy)

Conventionné avec la Sécurité Sociale  
et les Mutualités, pratique le tiers-payant.  
Les malades assurés sociaux  
bénéficiant d'une Mutualité  
sont intégralement remboursés.

**Accueil personnalisé,  
dimensions humaines.**

**La Suisse à Paris : Rendez-vous gastronomiques**

### **RESTAURANT L'ENTRECOTE CAFÉ DE PARIS**

**18, rue Feydeau - 75002 PARIS**

#### **SPÉCIALITÉ D'ENTRECOTE**

Servie avec sa célèbre sauce Suisse

**42.36.10.27**

Fermé le Dimanche et Samedi soir  
**PLACE DE LA BOURSE**

#### **ENTREPRISE GENERALE D'ELECTRICITE**

#### **SWISSELEC**

6, rue Mercœur  
75011 PARIS  
Tél. : 43.79.77.13/43.79.88.82

#### **ENTREPRISE GENERALE DE PEINTURE**

#### **FRANCIS MONA**

44, avenue de Seine  
92500 Rueil-Malmaison  
Tél. : 47.76.13.37

2 bis, rue de l'Oasis  
92800 Puteaux  
Tél. : 47.76.13.37



### **Imprimerie Tschumi-Taupin**

S.A.R.L. au capital de 100.000 francs

**LA QUALITÉ  
SUISSE**



**64.39.37.07**

**24, rue de Dammarie - 77000 Melun**



#### **MARBRERIE JEAN-BERNARD**

(entreprise franco suisse)

DANS TOUTE LA FRANCE

SARL  
CONSTRUCTION DE CAVEAU  
MONUMENTS FUNÉRAIRES  
TRANSPORT DE CORPS

6, Boulevard Rodin - 92130 Issy les Moulineaux  
28, Rue St Roch - 78350 Jouy-en-Josas

Tél. : 46.45.14.07  
Tél. : 30.24.90.60